The Soul is Greater than the Body

1. Omnīs hominēs, quī sēsē student praestāre cēterīs animālibus, summā ope nītī decet, nē vītam silentiō trānseant velutī pecora, quae nātūra prōna atque ventrī oboedientia fīnxit. 2. sed nostra omnis vīs in animō et corpore sita est: animī imperiō, corporis servitiō magis ūtimur; alterum nōbīs cum dīs, alterum cum bēluīs commūne est. 3. quō mihi rēctius vidētur ingenī quam vīrīum opibus glōriam quae rerere et, quoniam vīta ipsa quā fruimur brevis est, memoriam nostrī quam maxumē longam efficere. 4. nam dīvitiārum et fōrmæ glōria flūxa atque fragilis est, virtūs clāra aeternaque habētur.
But the Powers of Both are Necessary

5. Sed diū magnum inter mortālīs certāmen fuit, vīne corporis an virtūte animī rēs mīlitāris magis prōcēderet. 6. nam et prius quam incipīās cōnsultō et ubi cōnsuluerīs mātūrē factō opus est. 7. ita utrumque per sē indigēns, alterum alterīus auxiliō eget. II. igitur initiō rēgēs — nam in terrīs nōmen imperī id prīmum fuit— divorsī pars ingenium, alīī corpus exercēbant: etiam tum vīta hominum sine cupiditāte agitābatur; sua cuique satis placēbant. 2. posteā vērō quam in Asiā Cýrus, in Graeciā Lacedaemonīī et Athēniēnsēs coepēre urbīs atque nātiōnēs subigere, lubīdinem dominandī causam bellī habēre, maxumam glōriam in maxumō imperiō
putāre, tum dēmum periculō atque negōtīūs compertum est in bellō plūrumum ingenium posse. 3. quod sī rēgum atque imperātōrum animī virtūs in pāce ita ut in bellō valēret, aequābilium atque cōnstantius sēsē rēs hūmānae habērent, neque aliud aliō ferrī neque mūtārī ac miscērī omnia cernerēs. 4. nam imperium facile iīs artibus retīnētur, quibus initiō partum est. 5. vērum ubi prō labōre dēsidia, prō continentīā et aequitāte lubīdō atque superbia invāsēre, fortūna simul cum mōribus inmūtātur. 6. ita imperium semper ad optumum quemque ā minus bonō trānsfertur.

Virtue is Superior to all Other Qualities

7. Quae hominēs arant nāvigant aedificant, virtūtī omnia pārent.
8. sed multī mortālēs, deditī ventrī atque somnō, indocītī incultīqueē
vītam sīcuti peregrīnāntēs trānsiēre; quibus profectō contrā
nātūram corpus voluptātī, anima onerī fuit. eōrum ego vītam
mortemque iuxtā aestumō, quoniam dē utrāque silētur. 9. vērum
enim vērō is dēnum mihi vīvere atque fruī animā vidētur, quī
aliquō negotiō intentus praeclārī facinoris aut artis bonae fāmam
quaerit. Sed in magnā cōpiā rērum aliud aliī nātūra iter ostendit.

The Value of the Arts of Expression

III. pulchrum est bene facere reī pūblicae, etiam bene dīcere haud
absurdum est; vel pāce vel bellō clārum fierī licet; et quī fēcēre et
quī facta aliōrum scrīpsēre, multī laudantur. 2. ac mihi quidem,
tametsī haudquāquam pār glōria sequitur scriptōrem et auctōrem rērum, tamen in prīmīs arduom vidētur rēs gestās scribere: prīnum quod facta dictīs exaequanda sunt; dehinc quia plērīque quae dēlictā reprehenderīs malevolentiā et invidiā dicta putant, ubi dē magnā virtūte atque glōriā bonōrum memorēs, quae sibi quīisque facilia factū putat, aequō animō accipit, suprā ea velūtī ficta prō falsīs dūcit.

**The Author’s Reasons for Writing History**

3. Sed ego adulēscēntulus initiō sīcuti plērīquē studiō ad rem pūblīcam lātus sum, ibique mihi multa adversa fuēre. nam prō pudōre, prō abstīentiā, prō virtūte audācia largītiō avāritiā
vigēbant. 4. quae tametsī animus aspemnābātur insolēns malārum artium, tamen inter tanta vitia imbēcilla aetās ambitiōne corrupta tenēbātur; ac mē, 5. cum ab reliquōrum malīs mōribus dissentīrēm, nihilō minus honōris cupīdō eadem quae cēterōs fāmā atque invidiā vexābat. IV. igitur ubi animus ex multīs miseriōs atque perīculīs requiēvit et mihi reliquam aetātem ā rē pūblicā procul habendam dēcrēvī, nōn fuit cōnsilium socordiā atque désidiā bonum ētiam conterere, neque vērō agrum colundō aut vēnandō, servīlibus officīis, intentum aetātem agere; 2. sed ā quō inceptō studiōque mē ambitiō mala dētinuerat, ēōdem regressus statū ērōs gestās populī Rōmānī carptim, ut quaeque memoriā digna vidēbantur,
perscribere, eō magis quod mihi ā spē metū partibus reī publicae animus līber erat.

**His Choice of a Subject**

3. Igitur dē Catilīnae consūrātiōne quam vērissume poterō paucīs absolvam; 4. nam id facinus in prīmis ego memorābile exīstumō sceleris atque perīculī novitāte. 5. dē cuius hominis mōribus pauca prius explānanda sunt, quam initium nārrandī faciam.

**The Character of Catiline**

V. L. Catilīna, nōbilī genere nātus, fuit magnā vī et animī et corporis sed ingeniō malō prāvōque. 2. huic ab adulēscentiā bella intestīna caedēs rapīnae discordia cīvilis grāta fuère, ibique
iuventūtem suam exercuit. 3. corpus patiēns inediae algōris vigiliae suprā quam cuīquam crēdibīle est. 4. animus audāx subdolus varius, cuīus reī lubet simulātor ac dissimulātor, aliēnī adpetēns suī profūsus, ārdēns in cupiditātibus; satis ēloquentiae, sapientiae parum. 5. vastus animus inmoderāta incrēdibilīa nimis alta semper cupiēbat.

**His Ambition and its Causes**

6. hunc post dominātiōnem L. Sullae lubīdō maxuma invāserat reī publicae capiundae; neque id quibus modīs adsequerētur, dum sibi rēgnum parāret, quicquam pēnsī habēbat. 7. agitābātur magis magisque in diēs animus ferōx inopiā reī familiāris et cōnscientiā
scelerum, quae utraque iīs artibus auxerat, quās suprā memorāvī. 8. incitābant praeterea corruptī cīvitātis mōrés, quōs pessumā ac divorsa inter sē mala, lūxuria atque avāritia, vexābant.

**Digression on the Early History of Rome**

9. Rēs ipsa hortārī vidētur, quoniam dē mōribus cīvitātis tempus admonuit, suprā repetere ac paucīs īnstitūta maiōrum domī militiaeque, quō modo rem pūblicam habuerint quantamque reliquerint, ut paulātim inmūtāta ex pulcherrumā <atque optumā> pessumā ac flāgitiōsissumā facta sit, disserere.

**The Founding of the City**

VI. Urbem Rōmam, sīcuti ego accēpī, condidēre atque habuēre initiō Troiānī, quī Aenēā duce profugī sēdibus incertīs vagābantur,
cumque īs Aborīginēs, genus hominum agreste, sine lēgibus, sine imperiō, līberum atque solūtum. 2. hī postquam in ūna moenia convēnēre, disparī genere, dissimilī linguā, alius aliō mōre vīventēs, incrēdibile memorātū est quam facile coaluerint: <ita brevī multītūdō dispersa atque vaga concordia cīvitās facta erat>. 3. sed postquam rēs eōrum cūribus mōribus agrīs aucta satis prōspera satisque pollēns vidēbātur, sīcuti plēraque mortālium habēntur, invidia ex opulentiā orta est. 4. igitur rēgēs populiēque fīnitumī bellō temptāre, paucī ex amīcīs auxiliō esse: nam cēterī metū perculsī ā perīculīs aberant. 5. at Rōmānī domī militiaeque intentī festīnāre, parāre, alius alium hortārī, hostibus obviam īre, libertātem patriam
parentīsque armīs tegere. post ubi perīcula virtūte prōpulerant, sociīs atque amīcīs auxilia portābant, magisque dandīs quam accipiundīs beneficiīs amīcitiās parābant.

**Its Early Government**

6. imperium legitimum, nōmen imperī rēgium habēbant. dēlēctī, quibus corpus annīs īnfirmum, ingenium sapientiā validum erat, reī públicae cōnsultābant: hī vel aetāte vel cūrae similitūdine patrēs appellābantur. 7. post ubi rēgium imperium quod initiō cōnservandae lībertātis atque augendae reī públicae fuerat, in superbiam dominātiōnemque sē convertit, inmūtātō mōre annua imperia bīnōsque imperātōrēs sibi fēcēre: eō modo minumē posse putābant per licentiam īnsolēscere animum hūmānum.
VII. Sed eā tempestāte coepēre sē quisque magis extolle magisque ingenium in prōmptū habēre. 2. nam rēgibus bonī quam malī suspectōrēs sunt, semperque īīs aliēna virtūs formīdulōsa est.

Its Rapid Development and its

3. sed cīvitās incrēdibile memorātū est adeptā libertāte quantum brevī crēverit: tanta cupīdō glōriae incesserat. 4. iam prīnum iuventūs, simul ac bellī patiēns erat, in castrīs per labōrem ēsum militiae discēbat, magisque in decōrīs armīs et militāribus equīs quam in scortīs atque convīviis lubīdinem habēbant. 5. igitur tālibus virīs nōn labor īnsolitus, nōn locus ūllus asper aut arduos erat, nōn armātus hostīs formīdulōsus: virtūs omnia domuerat.
6. sed glōriæ maxumum certāmen inter ipsōs erat: sē quisque hostem ferīre, mūrum ascendere, cōnspicē, dum tāle facinus faceret, properābat. eās dīvitiās, eam bonam fāmam magnamque nōbilitātem putābant. laudis avidī, pecūniae līberālēs erant; glōriam ingentem, dīvitiās honestās volēbant. 7. memorāre possum, quibus in locīs maxumās hostium cōpiās populus Rōmānus parvā manū fūderit, quās urbēs nātūrā mūniūs pugnāndō cēperit, nī ea rēs longius nōs ab inceptō traheret.

The Power of Fortune in Reference to Fame

VIII. Sed profectō fortūna in omnī rē dominātur; ea rēs cūntās ex lubīdine magis quam ex vērō celebrat obscūratque.
2. Athēniēnsium rēs gestae, sīcuti ego aestūmō, satis amplae magnificaeque fuēre, vērum aliquidō minōrēs tamen quam fāmā feruntur. 3. sed quia prōvēnēre ibi scripūorum magna ingenia, per terrārum orbem Athēniēnsium facta prō maxumīs celebrantur. 4. ita eōrum quī fēcēre virtūs tanta habētur, quantum eam verbīs potuēre extollere praeclāra ingenia. 5. at populō Rōmānō numquam ea cōpia fuit, quia prūdentissimus quisque maxumē negotīōsus erat, ingenium nēmō sine corpore exercēbat, optumus quisque facere quam dicere, sua ab aliīs bene facta laudārī quam ipse aliōrum nārrāre mālēbat.
The Early Morals of the State

XI. Igitur domī militiaeque bonī mōrēs colēbantur; concordia maxuma, minuma avāritia erat; iūs bonumque apud eōs nōn lēgibus magis quam nātūrā valēbat. 2. iūrgia discordiās simultātēs cum hostibus exercēbant, cīvēs cum cīvibus dē virtūte certābant. in suppliciīs deōrum magnificī, domī parcī, in amīcōs fidēlēs erant. 3. duābus hīs artibus, audāciā in bellō, ubi pāx ēvēnerat aequitāte, sēque remque pūblicam cūrābant. 4. quārum rērum ego maxuma documenta haec habeō, quod in bellō saepeīs vindicātum est in eōs, quī contrā imperium in hostem pugnāverant quīque tardius revocātī proelīō exesserant, quam quī signa relinquere aut pulsī
locō cèdere ausī erant; 5. in pāce vērō quod beneficiīs magis quam metū imperium agitābant et acceptā iniūriā ignōscere quam persequī mālēbant.

Morals Corrupted by Success

X. Sed ubi labōre atque iūstitiā rēs pública crēvit, rēgēs magnī bellō domitī, nātiōnēs ferae et populī ingentēs vī subāctī, Carthāgō aemula imperī Rōmānī ab stirpe interīt, cūnctā maria terraeque patēbant, saevīre fortūna ac miscēre omnia coepit. 2. quī labōrēs, perīcula, dubiās atque asperās rēs facile tolerāverant, iīs ōtium dīvitiaeque, optanda aliās, onerī miseriaeque fuēre. 3. igitur prīmō pecūniae, deinde imperī cupidō crēvit: ea quasi māteriēs omnium
malorum fuere. namque avaritia fidem probitatem ceterasque artis
bonas subvortit; 4. prœ hœs superbiam, crudelitatem, deos neglegere,
omnia venalia habere edocuit. 5. ambitio multos mortalis falsos
fierit subegit, aliud clausum in pectore aliud in lingua prœmptum
habeire, amicitias inimicitiasque non ex re sed ex commodo
aestumare, magisque voltum quam ingenium bonum habere. 6.
haec prœmœ paulatim crescere, interdum vindicari; post ubi
contagiœ quasi pestilentia invasit, civitas inmutata, imperium ex
iustissimum atque optumœ crudeliter intolerandumque factum.

At First, Ambition Ruled

XI. Sed prœmœ magis ambitiœ quam avaritia animœs hominum
exercœbat, quod tamen vitium proprius virtutem erat. 2. nam gloriam
honōrem imperium bonus et ignāvos aequē sibi exoptant; sed ille vērā viā nītitur, huic quia bonae artēs dēsunt, dolīs atque fallāciīs contendit. 3. avāritia pecūniae studium habet, quam nēmō sapiēns concupīvit: ea quasi venēnīs malīs inbūta corpus animumque virīlem effēminat, semper īnfinīta <et> īnsatiābilis est, neque cōpia neque inopia minuitur. 4. sed postquam L. Sulla armīs receptā rē publicā bonīs initiīs malōs ēventūs habuit, rapere omnēs <omnēs> trahere, domum alius alius agrōs cupere, neque modum neque modestiam victōrēs habēre, foeda crūdēliaque in civīs facinora facere. 5. hūc adcēdēbat quod L. Sulla exercitum, quem in Asiā ductāverat, quō sibi fidum faceret, contrā mōrem maiōrum

**Later, Avarice Prevailed**

XII. Postquam dīvitiae honōrī esse coepēre et eās glōria imperium potentia sequēbātur, hebēscere virtūs, paupertās probrō habērī,
innocentia prō malevolentīā dūcī coepit. 2. igitur ex dīvītīs iuventūtem luxuria atque avēritia cum superbiā invāsēre: rapere cōnsūmēre, sua parvī pendēre, aliēna cupere, pudōrem pudīcitiam, dīvīna atque hūmāna prōmiscua, nihil pēnsī neque moderātī habēre. 3. operaē pretium est, cum domōs atque vīllās cognōverīs in urbium modum exaedificātās, vīsere templā deōrum, quae nostrī maiōres religiōsissimī mortālēs fēcēre. 4. vērum illī dēlūbra deōrum pietāte, domōs suās glōriā decorābant, neque victīs quicquam praeter iniūriae licentiam ēripīebant. 5. at hī contrā, ignāvissimī hominēs, per summum scelus omnia ea sociōs adimere, quae fortissimī virī victōrēs reliquerant: proinde quasi
iniūriam facere id dēmum esset imperiō ūtī. XIII. nam quid ea memorem, quae nisi iūs quī vīdēre nēminī crēdibilīa sunt, ā prīvātīs complūribus subvorsōs montīs, maria cōnstrāta esse? 2. quibus mihi videntur lūdibriō fuisse dīvitiae: quippe quās honestē habēre licēbat, abūtī per turpitūdinem properābant. 3. sed lubīdō stuprī gāneae cēterīque cultūs nōn minor incesserat: virī muliebria patī, mulierēs pudīcitiam in prōpatulō habēre; vēscendī causā terrā marīque omnia exquīrere; dormīre prius quam somnī cupīdō esset; nōn famem aut sitim, neque frīgus neque lassitūdinem opperīrī, sed ea omnia luxū antecapere. 4. haec iuventūtem, ubi familiārēs opēs
dēfēcerant, s. ad facinora incendēbant: animus inbūtus malīs 1
artibus haud facile lubīdinibus carēbat; eō profūsius omnibus
modīs quaestuī atque sūmptuī deditus erat.

Companions of Catiline in this Corrupt Society

XIV. In tantā tamque corruptā cīvitāte Catilīna, id quod factū 5
facillumum erat, omnium flāgitiōrum atque facinorum cīrcum sē
tamquam stīpātōrum catervās habēbat. 2. nam quīcumque
in pudīcus adulter gāneō manū ventre paene bona patria lacerāverat,
quīque aliēnum aes grande cōnflāverat, quō flāgitium aut facinus
redimeret, 3. praetereā omnēs undique parricīdae sacrilegī, convictī
iūdiciīs aut prō factīs iūdicium timentēs, ad hoc quōs manus atque
lingua periūriō aut sanguine cīvilī alēbat, postrēmō omnēs quōs
flāgitium egestās cōnscius animus exagitābat, iī Catilīnae proxumī familiārèsque erant. 4. quod sī quis etiam ā culpā vacuos in amīcitiam eius inciderat, cottīdiānō ēsū atque illecebīs facile pār similisque cēterīs efficiēbātur. 5. sed maxumē adulēscentium familiāritūtēs adpetēbat: eōrum animī mollēs et aetāte flūxī dolīs haud difficulter capiēbātur. 6. nam ut ciusque studium ex aetāte flagrābat, aliīs scorta praebēre, aliīs canēs atque equōs mercārī; postrēmō neque sūmptuī neque modestiae suae parcerē, dum illōs obnoxīōs fidōsque sībi faceret. 7. sciō fuisse nōnnūllōs, quī ita exīstumārent iuventūtem, quae domum Catilīnae frequentābat, 10 parum honestē pudīcitiam habuisse; sed ex aliīs rēbus magīs quam quod cuīquam id compertum foret haec fāma valēbat.
Catiline’s Early Crimes

XV. Iam primum adulēscēns Catilīna multa nefanda stupra fēcerat, cum virgine nōbilī, cum sacerdōte Vestae, alia huiusce moṭī contrā iūs fāsque. 2. postrēmō captus amōre Aurēliae Orestillae, cuīs praeter formam nihil umquam bonus laudāvit, quod ea nūbere illī dubitābat timēns prīvignum adultā aetāte, prō certō crēditur necātō filīō vacuam domum scelestīs nūptīs fēcisse. 3. quae quidem rēs mihi in prīmīs vidētur causa fuisse facinus mātūrandī. 4. namque animus inpūrus, dīs hominibusque ōfēstus, neque vigiliīs neque quiētibus sēdārī poterat: ita cōnscientia mentem excitam vastābat.
5. igitur colos eī exsanguis, foedī oculī, citus modo modo tardus 1

        incessus: prorsus in faciē voltūque vēcordia inerat.

     XVI. Sed iuventūtem, quam, ut suprā dīximus, illexerat, multīs

        modīs mala facinora ēdocēbat. 2. ex illīs testīs signātōrēsque falsōs

        commodāre; fidem fortūnās perīcula vīlia habēre; post ubi eōrum 5

        fāmam atque pudōrem adtrīverat, maiōra alia imperābat. 3. sī causa

        peccandi in praesēns minus suppetēbat, nihilō minus ūnsontīs sīcutī

        suntīs circumvenīre iugulāre: scilicet nē per ōtium torpēscerent

        manūs aut animus, grātuītō potius malus atque crūdēlis erat.

     4. Hīs amīcis sociīsque cōnfīsus Catilīna, simul quod aes aliēnum 10

        per omnīs terrās ingēns erat et quod plērīque Sullānī mīlitēs,
largius suō ūsī, rapīnārum et victōriae veteris memorēs cīvīle bellum exoptābant, opprimundae reī pūblicae cōnsilium cēpit. s. in Ītaliā nūllus exercitus, Cn. Pompēius in extrēmīs terrīs bellum gerēbat; ipsī cōnsulātum petentī magna spēs, senātus nihil sānē intentus: tūtae tranquillaeque rēs omnēs, sed ea prōrsus opportūna Catilīnae.

The Beginning of his Great Conspiracy

XVII. Igitur circiter Kalendās Iunīās L. Caesare et C. Figulō cōnsulibus prīmō singulōs appellāre; hortāri aliōs, aliōs temptāre; opēs suās, inparātam rem pūblicam, magna praemia coniūrātiōnis docēre. 2. ubi satis explōrāta sunt quae voluit, in ūnum omnēs
convocat, quibus maxuma necessitūdō et plūrumum audāciae 1
inerat. 3. eō convēnēre senātōriī ōrdinis P. Lentulus Sura, P.
filīi, L. Varguntēius, Q. Annius, M. Porcius Laeca, L. Bēstia, 4. Q.
Curius; praetereā ex equestrī ārdine M. Fulvius Nōbilior, L. 5
Statilius, P. Gabīnius Capitō, C. Cornēlius; ad hoc multī ex
colōniīs et mūnicipiīs domī nōbilēs. 5. erant praetereā complūrēs
paulō occultius cōnsilī huiusce participēs nōbilēs, quōs magis
dominātiōnis spēs hortābātur quam inopia aut alia necessitūdō. 6.
cēterum iuventūs plēraque sed maxumē nōbilium Catilīnae inceptīs 10
favēbat: quibus in ōtiō vel magnificē vel molliter vīvere cōpia erat;
incerta prō certīs, bellum quam pācem mālēbant. 7. fuēre item eā 1
tempestātē quī crēderent M. Licinium Crassum nōn ignārum eius
cōnsilī fuisse: quia Cn. Pompēius, invīsus ipsī, magnum exercitum
ductābat, cuiusvīs opēs voluisse contrā illīus potentiam crēscere,
simul cōnfīsum, sī coniūrātiō valuisset, facile apud illōs prīncipem 5
sē fore.

**But This is not his First Attempt**

XVIII. Sed anteā item coniūrāvēre paucī contrā rem pūblicam, in
quibus Catilīna fuit. 2. dē quā quam vērissume poterō dicam. L.
Tullō et M. Lepidō cōnsulibus P. Autrōnīus et P. Sulla dēsignātī 10
cōnsulēs lēgibus ambitūs interrogātī poenās dederant. 3. post paulō
Catilīna pecūniārum repetundārum reus prohibitus erat cōnsulātum petere, quod intrā legitumōs diēs profitērī nequīverat. 4. erat eōdem tempore Cn. Pīsō, adulēscēns nōbilis, summae audāciae, egēns, factōsus, quem ad perturbandam rem pūblicam inopia atque malī mōrēs stimulābant. 5. cum hōc Catilīna et Autrōnius circiter Nōnās Decembris cōnsiliō communicātō parābant in Capitōliō Kalendīs Iānuārīīs L. Cottam et L. Torquātum cōnsulēs interficere, ipsī fascibus correptīs Pīsōnem cum exercitū ad obtinendās duās Hispāniās mittere. 6. eā rē cognitā rūrsus in Nōnās Februāriās cōnsilium caedis trānstulerant. 7. iam tum nōn cōnsulibus modo, 10 sed plērisque senātōribus perniciem māchinābantur. 8. quod nō
Catilīna mātūrāsset prō Cūriā signum sociīs dare, eō diē post conditam urbem Rōmam pessumum facinus patrātum foret. quia nōndum frequentēs armātī convēnerant, ea rēs cōnsilium dirēmit.

XIX. posteā Pīsō in citeriōrem Hispāniām quaestor prō praetōre missus est adnītente Crassō, quod eum īnfēstum inimīcum Cn. Pompēiō cognōverat. neque tamen senātus prōvinciam invītus dederat, 2. quippe foedum hominem ā rē pūblīcā procul esse volēbat, simul quia bonī complūrēs praesidium in eō putābant et iam tum potentia Pompēī formīdulōsa erat. 3. sed is Pīsō in prōvinciā ab equitibus Hispāniās, quōs in exercitū ductābat, iter 10 faciēns occīsus est. 4. sunt quī ita dīcant imperia eius iniūsta
superba crūdēlia barbarōs nequīvisse patī; alīī autem, 5. equītēs illōs, Cn. Pompēī veterēs fidōsque clientīs, voluntāte eius Pīsōnem aggressōs: numquam Hispānōs praetereā tāle facinus fēcisse, sed imperia saeva multa antēa perpessōs. nōs eam rem in mediō relinquēmus. 6. dē superiōre coniūrātiōne satis dictum.

The First Meeting of the Conspirators and Catiline’s Speech

XX. Catilīna ubi eōs, quōs paulō ante memorāvī, convēnisse videt, tametsī cum singulīs multa saepe ēgerat, tamen in rem fore crēdēns univorsōs appellāre et cohortārī, in abditam partem aedium sēcēdit atque ibi omnibus arbitrīs procul āmōtīs orātiōnem huiuscē modī habuit:
2. “Nī virtūs fidēsque vostra spectāta mihi forent, nēquīquam opportūna ōs cecidisset; spēs magna, dominātiō in manibus frūstrā fuissent, neque ego per ignāviam aut vāna ingenia incerta prō certīs captārem. 3. sed quia multīs et magnīs tempestātibus vōs cognōvī fortīs fidōsque mihi, eō animus ausus est maxumum atque pulcherrumum facinus incipere, simul quia vōbīs eadem quae mihi bona malaque esse intellēxī; nam idem velle atque idem nōlle, 4. ea dēmum firma amīcitia est.

5. Sed ego quae mente agitāvī, omnēs iam anteā divorsī audīstis. 6. cēterum mihi in diēs magìs animus accenditur, cum cōnsīderō, quae condiciō vitae futūra sit, nisi nōsmet ipsī vindicāmus in
lībertātem. 7. nam postquam rēs pūblica in paucōrum potentium iūs atque dicīōnem concessit, semper illīs rēgēs tetrarchae vectīgālēs esse, populi nātiōnēs stipendia pendēre; cēterī omnēs, strēnuī bonī, nōbilēs atque ignōbilēs, volgus fuimus sine grātiā, sine auctōritāte, iīs obnoxīī, quibus, sī rēs pūblica valēret, formīdinī essēmus. 8. itaque omnis grātia potentiā honōs dīvitiae apud illōs sunt aut ubi illī volunt; nōbēs reliquiēre perīcula repulsās iūdicia egestātem. 9. Quae quō usque tandem patiēminī, ō fortissumī virī? nŏnne ēmorī per virtūtem praestat quam vītam miseram atque inhonestam, ubi aliēnae superbiae lūdibriō fuerīs, 10. per dēdecus ēmittere? vērum enim vērō, prō deum atque hominum fidem, victōriā in manū nōbīs
est, viget aetās, animus valet; contrā illīs annīs atque dīvītīs omnia cōnsenuērunt. tantummodo inceptō opus est, cētera rēs expediet. 1
eternī quis mortālium, cui virīle ingenium est, tolerāre potest illīs dīvītīs superāre, quās profundant in estraundō marī et montibus coaequandīs, nōbīs rem familiārem etiam ad necessāria dēesse? 5
illīs bīnās aut amplius domōs continuāre, nōbīs larem familiārem nusquam ūllum esse? 12. cum tabulās signa toreumata emunt, nova dīruunt, alia aedificant, postrēmō omnibus modīs pecūniam trahunt vexant, tamen summā lubīdine dīvītīs suās vincere nequeunt. 13. at nōbīs est domī inopia, forīs aes aliēnum, mala rēs, spēs multō 10
asperior: dēnique quid reliquī habēmus praeter miseram animam?

14. Quīn igitur expergīscimini? ēn illa, illa quam saepe optāstis libertās, praeterea dīvitiae decus glōria in oculīs sita sunt; fortūna omnia ea victōribus praemia posuit. 15. rēs tempus perīcula egestās bellī spolia magnifica magis quam ōrātiō mea vōs hortantur. 16. vel imperātōre vel mīlīte mē ūtimiē: neque animus neque corpus ā vōbīs aberit. 17. haec ipsa, ut spērō, vōbīscum ūnā cŏnsul agam, nisi forte mē animus fallit et vōs servīre magis quam imperāre parātī estis.”

The Conspirators Ask for Details

XXI. Postquam accēpēre ea homīnēs, quibus mala abundē omnia erant, sed neque rēs neque spēs bona ūlla, tametsī illīs quiēta
movère magna mercēs vidēbātur, tamen postulāvēre plērīque, ut prōpōneret, quae condiciō bellī foret, quae praemia armīs peterent, quid ubīque opis aut speī habērent. 2. tum Catilīna pollicērī tabulās novās, prōscripțiōnem locuplētium, magistrātūs, sacerdōtia, rapīnās, alia omnia, quae bellum atque lubīdō victōrum fert; 3. praetereā esse in Hispāniā Citeriōre Pīsōnem, in Maurētāniā cum exercitū P. Sittium Nucerīnum, cōnsilī suī participēs; petere cōnsulātum C. Antōnium, quem sibi collēgam fore spērāret, hominem et familiārem et omnibus necessitūdīnibus circumventum; cum eō sē cōnsulem initiōm agundī factūrum. 4. ad hoc maledictūs increpābat omnīs bonōs, suōrum ānum quemque
nōmināns laudāre: admonēbat alium egestātis, alium cupiditātis suae, complūris periculī aut ignōminiae, multōs victōrias Sullānae, quibus ea praedae fuerat. 5. postquam omnium animōs alacrīs videt, cohortātus ut petītiōnem suam cūrae habērent, conventum dīmīsit.

Catiline Binds them by an Oath

XXII. fuēre eā tempestāte quī dīcerent Catilīnam ōrātiōne habitā, cum ad iūs iūrandum populārīs sceleris suī adigeret, hūmānī corporis sanguinem vīnō permixtum in paterīs circumtulisse: 2. inde cum post exsecrātiōnem omnēs dēgustāvissent, sīcūtī in sollemnibus sacrīs fierī cōnsuēvit, aperuīsse cōnsilium suom, atque eō
dictitarē, fēcisse, quō inter sē fīdī magis forent alius alīi tantī 1 facinoris cōnsciī. 3. nōnnūllī ficta et haec et multa praeterea 2 exīstumābant ab īris, quī Cicerōnis invidiam quae posteā orta est lēnīrī crēdēbant atrōcitāte sceleris eōrum, quī poenās dederant. 3 nobīs ea rés prō magnitūdine parum comperta est. 5

The Plot Betrayed through Fulvia

XXIII. Sed in ēa conīūrātiōne fuit Q. Curīus, nātus haud obscūrō locō, 10 flāgitiīs atque facinoribus coopertus, quem cēnsōrēs senātū probrī grātiā mōverant. 2. huic homini nōn minor vānitās inerat quam audācia: neque reticēre quae audierat, neque suamet ipse scelera occultāre, prōrsus neque dicere neque facere quicquam pēnsī
habēbat. 3. erat eī cum Fulviā, muliere nōbilī, stuprī vetus 1
cōnsumētūdō. cui cum minus grātus esset, quia inopiā minus largīrī 2
poterat, repente glōriāns maria montīsque pōlicērī coepit et minārī
derum ferrō, nī sibi obnoxia foret, postrēmō ferōcīus agitāre 3
quam solitus erat. 4. at Fulvia ḵīsolentia<e> Curī causā cognitā tāle
perīculum reī pūlicae haud occultum habuit, sed sublātō auctōre 5
dē Catilīnae coniūrātiōne quae quoque modo audierat complūribus
nārrāvit. 5. Ea rēs in prīmīs studia hominum accendit ad
cōnsulātum mandandum M. Tullīī Cicerōnī. 6. namque anteā
plērāque nōbilitās invidiā aestuābat, et quasi polluī cōnsulātum 10
crēdēbant, sī eum quamvīs ēgregius homō novos adeptus foret. sed
ubi perīculum advenit, invidia atque superbia post fuēre.
Cicero and Antonius Elected. Catiline Prepares for War.

XXIV. igitur comitiīs habitīs cōnsulēs dēclārantur M. Tullius et C. Antōnius. quod factum prīmō populārīs coniūrātiōnis concusserat. 2. neque tamen Catilīnae furor minuēbatur, sed in diēs plūra agitāre: arma per Ætaliam locīs opportūnīs parāre, pecūniam suā aut amīcōrum fide sumptam mūtuam Faesulās ad Mānlium quendam portāre, quī posteā prīnceps fuit bellī faciundī. 3. eā tempestāte plūrūmōs cuiusque generis hominēs adscīvisse sibi dīcitur, mulierēs etiam aliquot, quae prīmō ingentiōs sumptūs stuprō corporis tolerāverant, post ubi aetās tantummodo quaestūi neque luxuriae modum fēcerat, aes aliēnum grande cônflāverant.
4. per eās sē Catilīna crēdēbat posse servitia urbāna sollicitāre, urbem incendere, virōs eārum vel adiungere sibi vel interficere.

**He Uses Sempronia as an Agent.**

XXV. Sed in īs erat Semprōnia, quae multa saepe virīlis audāciae facinora commīserat. 2. haec mulier genere atque fōrmā, praeterea virō līberīs satis fortūnāta fuit; litterīs Graecīs Latīnīs docta, psallere et saltāre ēlegantius quam necesse est probae, multa alia, quae īnstrūmenta luxuriae sunt. 3. sed eī căriōra semper omnia quam decus atque pudīcitia fuit; pecūniae an fāmae minus parceret, haud facile discernerēs; lubīdō sīc accēnsa, ut saepius pēteret virōs quam pēterētur. 4. sed ea saepe antēhāc fidem prōdiderat, crēditum
abiūrāverat, caedis cōnsicia fuerat: luxuria atque inopia praeceps abierat. 5. vērum ingenium eius haud absurdum: posse versūs facere, iocum movēre, sermōne utī vel modestō vel mollī vel procācī; prōrsus multae facētiae multusque lepōs inerat.

Cicero Makes Preparations to Thwart the Plot.

XXVI. Hīs rēbus conparātīs Catilīna nihilō minus in proxumum annum cōnsulātum petēbat, spērāns, si dēsignātus foret, facile sē ex voluntāte Antōniō üsūrum. neque intereā quiētus erat, sed omnibus modīs ĭnsidiās parābat Cicerōnī. 2. neque illī tamen ad cavendum dolus aut ĭstūtiae dēerant. 3. namque ā prīncipiō cōnsulātūs suī multa pollicendō per Fulviam effēcerat, ut Q.
Curia, dē quō paulō ante memorāvī, cōnsilia Catilīnae sibi prōderet; 4. ad hoc collēgam suum Antōnium pactiōne prōvinciae perpulerat, nē contrā rem pūblicam sentīret; circum sē praesidia amīcōrum atque clientium occultē habēbat. 5. postquam diēs comitiōrum vēnit et Catilīnae neque petītiō neque īnsidiae quās cōnsulibus in campō fēcerat prōsperē cessēre, cōstituit bellum facere et extrēma omnia experīrī, quoniam quae occultē temptāverat aspera foedaque évēnerant.

**Catiline Active at Home and Abroad.**

XXVII. Igitur C. Mānlium Faesulās atque in eam partem Etrūriae, Septimium quedam Camertem in agrum Pīcēnum, C. Iūlium in
Āpūliam dīmīsit, praeterea alium aliō, quem ubīque opportūnum 1 sibi fore crēdēbat. 2. interē Rōmae multa simul mōlīrī: cōnsulibus īnsidiās tendere, ārāre incendia, opportūna loca armātīs hominibus obsēdere; ipse cum tēlō esse, item aliōs iubēre, hortārī utī semper intentī parātīque essent; diēs noctīsque festīnāre, 5 vigilāre, neque īnsomniīs neque labōre fatīgārī. 3. postrēmō, ubi multa agitantī nihil prōcēdit, rūrsus intempestā nocte coniūrātiōnis prīncipēs convocat per M. Porcium Laecam, 4. ibique multa dē ignāviā eōrum questus docet sē Mānlium praemīsisse ad eam multitūdinem, quam ad capiunda arma parāverat, item aliōs in alia 10
loca opportūna, quī initium bellī facerent, sēque ad exercitum proficīscī cupere, sī prius Cicerōnem oppressisset: eum suīs cōnsiliīs multum officere.

**Plot to Kill Cicero Fails**

XXVIII. igitur perterritūs ac dubitantibus cēterīs C. Cornēlius eques Rōmānus operam suam pollicitus et cum eō L. Varguntēius senātor cōnstituēre eā nocte paulō post cum armātīs hominibus sīcutī salūtātum introīre ad Cicerōnem ac dē inprōvīsō domī suae inparātum cōnfodere. 2. Curius ubi intellegit, quantum perīculum cōnsulī inpendeat, properē per Fulviam Cicerōnī dolum quī parābātur ēnūntiat. 3. ita iīlī iānuā prohibitī tantum facinus frōstrā suscēperant.
**Manlius Arms Etruria**

4. Interea Mānlius in Etrūriā plēbem sollicitāre, egestāte simul ac dolōre iniūriae novārum rērum cupidam, quod Sullae dominātiōne agrōs bonaque omnia āmiserat, praetereā latrōnēs cuiusque generis, quōrum in eā regiōne magnā cōpia erat, nōnnūllōs ex Sullānīs colōniīs, quibus lubīdō atque luxuria ex magnīs rapīnīs nihil reliquī fēcerant.

**Senate Gives Full Power to Cicero**

XXIX. Ea cum Cicerōnī nūntiārentur, ancipītī malō permōtus, quod neque urbem ab ėnsidiīs prīvātō cōnsiliō longius tuērī poterat neque, exercitūs Mānliī quantus aut quō cōnsiliō foret, satis
compertum habēbat, rem ad senātum refert, iam anteā volgī 1
rūmōribus exagītātam. itaque, 2. quod plērumque in atrōcī negōtiō
solet, senātus dēcrēvit, darent operam cōnsulēs, nē quid rēs pūblica
dētrīmentī caperet. 3. ea potestās per senātum mōre Rōmānō
magistrātuī maxuma permittitur: exercitum parāre, bellum gerere, 5
cöercēre omnibus modēs sociōs atque cīvīs, domā mīlitiaeque
imperium atque iūdicium summum habēre; aliter sine populi iussū
nullīus eārum rērum cōnsulī iūs est.

**Forces Gathered to Defend the City**

XXX. Post paucōs diēs L. Saenius senātor in senātū litterās recitāvit, 10
quās Faesulīs adlātās sibi dīcēbat, in quibus scripτum erat C.
Mānlium arma cēpisse cum magnā multitūdine ante diem VĪ 1 Kalendās Novembris. simul, 2. id quod in tālī rē solet, aliī portenta atque prōdigia nūntiābant, aliī conventūs fierī, arma portārī, Capuae atque in Āpūliā servīle bellum movērī. 3. igitur senātī dēcrētō Q. Marcius Rēx Faesulās, Q. Metellus Crēticus in Āpūliam 4. circumque ea loca missī — hī utrīque ad urbem imperātōrēs erant, impeditī nē triumphārent calumniā paucōrum, quibus omnia honesta atque inhonesta vendere mōs erat —, 5. sed praeetrēs Q. Pompēius Rūfus Capuam, Q. Metellus Celer in agrum Pīcēnum, iīsque permissum, utī prō tempore atque perīculō exercitum 10 conparārent. 6. ad hoc, sī quis indicāvisset dē coniūratiōne, quae
contrā rem pūblicam facta erat, praemium servō lībertātem et 1
sēstertia centum, līberō inpūnitātem eius rēi et sēstertia ducenta
milia., 7. itemque dēcrēvēre, utī gladiātōriāe familiae Capuam et in
cētera mūnicipia distribuerentur prō cuiusque opibus, Rōmae per
tōtam urbem vigiliae habērentur īisque minōrēs magistrātūs 5
praecessent.

**The City in Terror and Anxiety**

XXXI. Quīs rēbus permōta cīvitās atque inmütāta urbis faciēs erat.
ex summā laetitiā atque lascīviā, quae diūturna quīēs pepererat, 2.
repentē omnis trīstitia invāsit: festīnāre, trepidāre, neque locō 10
neque homīnī cuīquam satis crēdere, neque bellum gerere neque
pācem habēre, suō quisque metū perícula mētīrī. 3. ad hoc mulierēs, quibus reī publicae magnitūdine bellī timor īnsolitus incesserat, adflīctāre sēsē, manūs supplicēs ad cælum tendere, miserārī parvōs līberōs, rogitāre omnia, <omnī rūmōre> pāvēre, <adripere omnia> superbiā atque dēliciēs omissēs, sibi patriaeque diffīdere.

Cicero Assails Catiline in the First Oration.

4. At Catilīnae crūdēlis animus eadem illa movēbat, tametsī praesidia parābantur et ipse lēge Plautīā interrogātus erat ab L. Paulō. 5. postrēmō dissimulandī causā aut suī expūrgandī, sīcut iūrgiō lacesītus foret, in senātum venit. 6. tum M. Tullius cōnsul,
sīve praesentiam eius timēns sīve ūrā conmōtus, ōrātiōnem habuit lūculentam atque ūtilem reī pūublicae, quam posteā scriēptam ēdidit.

7. sed ubi ille adsēdit, Catilīna, ut erat parātus ad dissimulanda omnia, dēmissō voltū, vōce supplicī postulāre <ā> patribus coepit, nē quid dē sē temere crēderent: eā familiā ortum, ita sē ab adulēscentiā vītam īnstituisse, ut omnia bona in spē habēret; nē exīstumārent sībi, patriciō hominī, cuius ipsīus atque maiōrum plurūma beneficiā in plēbem Rōmānam essent, perditā rē pūbicā opus esse, cum eam servāret M. Tullius, inquilīnus cīvis urbis Rōmae. 8. ad hoc male dicta alia cum adderet, obstrepere omnēs,
hostem atque parricīdam vocāre. 9. tum ille furibundus “quoniam quidem circumventus,” inquit, “ab inimīcīs praeceps agor, incendium meum ruīnā restinguam.”

Catiline Hastens away, Leaving Lentulus and Cethegus

XXXII. deinde sē ex Cūriā domum prōripuit. ibi multa ipse sēcum volvēns, quod neque īnsidiae cōnsulī prōcēdēbant et ab incendiō intellegēbat urbem vigiliīs mūnītam, optumum factū crēdēns exercitum augēre ac, prius quam legiōnēs scriberentur, multa antecapere, quae bellō īusuī forent, nocte intempestā cum paucīs in Mānliāna castra profectus est. 2. sed Cethēgō atque Lentulō cēterīsque, quōrum cognōverat prōmptam audāciam, mandat,
quibus rēbus possent, opēs factiōnis cōnfirment, īnsidiās cōnsulī
mātūrent, caedem incendia aliaque bellī facinora pārent: sēsē
propediem cum magnō exercitū ad urbem accessūrum. 3. Dum
haec Rōmae geruntur, C. Mānlius ex suō numerō lēgātōs ad
Marcium Rēgem mittit cum mandātīs huiusce modī: 5

**Manlius Appeals to the Senate**

XXXIII. “Deōs hominēsque testāmur, imperātor, nōs arma neque
contrā patriam cēpisse neque quō perīculum aliīs faceرسمus, sed
utī corpora nostra ab iniūriā tūta forent, quī miserī, egentēs violentiā
atque crūdēlitāte faenerātōrum plērique patriā, sed omnēs fāmā
atque fortūnīs expertēs sumus. neque cuīquam nostrum licuit mōre
maiōrum læge útī neque āmissō patrimōniō liberum corpus habēre: tanta saevitia faenerātōrum atque praetōris fuit. 2. saepe maiōrēs.vostrum, miseritī plēbis Rōmānae, dēcrētīs suīs inopiae eius opitulāti sunt, ac novissumē memoriā nostrā propter magnitūdinem āeris aliēnī volentibus omnibus bonīs argentum āere solūtum est. 3. saepe ipsa plēbs, aut dominandī studiō permōta aut superbiā magistrātuμ, armāta ā patribus sēcessit. 4. at nōs nōn imperium neque dīvitiās petimus, quārum rērum causā bella atque certāmina omnia inter mortālis sunt, sed lībertātem, quam nēmō bonus nisi cum animā simul āmittit. 5. tē atque senātum obtestāmur, cōnsulātīs miserīs cīvibus, lēgis praesidium quod inīquitās praetōris ēripuit
restituētis, nēve nōbīs eam neccessitūdinem īnpōnātis, ut 1 quaerāmus, quōnam modo maxumē ultī sanguinem nostrum pereāmus."

XXXIV. Ad haec Q. Marcius respondit, sī quid ab senātū petere vellent, ab armīs discēdant, Rōmam supplicēs proficīscantur: eā 5 mānsuētūdine atque misericordiā senātum populī Rōmānī semper fuisse, ut nēmō umquam ab eō frūstrā auxilium petīverit.

**Catiline Appeals to Ex-consuls**

2. At Catilīna ex itinere plērīisque cōnsulāribus, praetereā optumō cuique litterās mittit: sē falsīs crīminibus circumventum, quoniam 10 factiōnī inimīcōrum resistere nequīverit, fortūnae cēdere,
Massiliam in exilium proficīscī, nōn quō sibi tantī sceleris cōnscius esset, sed utī rēs pūblica quīēta foret nēve ex suā contentiōne sēditiō orerētur. 3. ab hīs longē divorsās litterās Q. Catulus in senātū recitāvit, quās sibi nōmine Catilīnae redditās dīcēbat. ēārum exemplum īnfrā scripsum est.

Catiline’s Letter to Catulus

XXXV. “L. Catilīna Q. Catulō. Ėgregia tua fīdēs, rē cognita, grāta mihi magnīs in meīs periculīs, fīduciam commendātiōnī meae tribuit. 2. quam ob rem dēfēnsiōnem in novō cōnsiliō nōn statuī parāre: satisfactiōnem ex nūllā cōnscentiā dē culpā prōpōnere 10 dēcrēvī, quam mē Dīus Fīdius vēram licet cognōscās. 3. Iniūriīs
contumēliīisque concitātus, quod frūctū labōris industriaeque meae prīvātus statum dignitātis nōn obtinēbam, pūblicam miserōrum causam prō meā cōnsuētūdīne suscēpī, nōn quīn aes aliēnum meīs nōminibus ex possessiōnibus solvere nōn possem — et aliēnīs nōminibus līberālitās Orestillae sūis filiaeque cōpiūs persolveret — sed quod nōn dignōs homīnēs honōre honestātōs vidēbam mēque falsā suspiciōne aliēnātum esse sentiēbam. 4. hoc nōmine satis honestās prō meō cásu spēs reliquae dignitātis cōnservandae sum secūtus. 5. plūra cum scribere vellem, nūntiātum est vim mihi parāri. 6. nunc Orestillam commendō tuaeque fīdeī trādō; eam ab iniūriā défendās, per līberōs tuōs rogātus. Havētō.”
Catiline, Joining Manlius, is Declared a Public Enemy

XXXVI. Sed ipse paucōs diēs conmorātus apud C. Flāminium in agrō Ārrētinō, dum vīcīnitātem anteā sollicitātam armīs exōrnat, cum fascibus atque aliās imperī īsignibus in castra ad Mānlium contendit. 2. haec ubi Rōmae comperta sunt, senātus Catilīnam et Mānlium hostīs iūdicat, cētera multitudīnī diem statuit, ante quam sine fraude licēret ab armīs discēdere praeter rērum capitālium condemnātīs. 3. praetereā dēcernit, utī cōnsulēs dīlēctum habeant, Antōnius cum exercitū Catilīnam persequī mātūret, Cicerō urbī praesidiō sit.
Sad Condition of the City in Arms

4. Eā tempestāte mihi imperium populī Rōmānī multō maxumē miserābile vīsum est. cui cum ad occāsum ab ortū sōlis omnia domita armīs parērent, domī ōtium atque dīvitiae, quae prīma mortālēs putant, adfluerent, fuēre tamen cīvēs, quī sēque remque públicam obstinātīs animīs perdītum īrent. 5. namque duōbus senātī dēcrētīs ex tantā multītūdine neque praemiō inductus coniūrātiōnem patefēcerat neque ex castrīs Catilīnae quisquam omnium discesserat: tanta vīs morbī atque utī tābēs plērōsque cēvium animōs invāserat.
The Populace Favors Catiline

XXXVII. neque sōlum illīs aliēna mēns erat, quī cōnscriī coniūrātiōnis fuerant, sed omnīnō cūncta plēbēs novārum rērum studiō Catilīnae incepta probābat. 2. id adeō mōre suō vidēbātur facere. 3. nam semper in cīvitāte, quībus opēs nūllae sunt, bonīs invident, malōs extollunt, vetera ōdēre, nova exoptant, odiō suārum rērum mūtārī omnia student, turbā atque sēdictiōnibus sine cūrā aluntur, quoniam egestās facile habētur sine damnō. 4. sed urbāna plēbēs, ea vērō praecēps erat dē multīs causīs. 5. prīnum omnium quī ubīque probrō atque petulantīa maxumē praestābant, item aliī per dēdecora patrimōniīs āmissīs, postrēmō omnēs quōs flāgitium aut facinus
domō expulerat, iī Rōmam sīcut in sentīnam cōnflūxerant. 6. deinde multī memorēs Sullānae victōriae, quod ex gregāriīs mīlitibus aliōs senātōres vidēbant, aliōs ita dīvitēs, ut rēgiō vīctū atque cultū aetātem agerent, sībi quisque, sī in armīs foret, ex victōriā tālia spērābat. 7. praetereā iuventūs, quae in agrīs manuum mercēde inopiam tolerāverat, prīvātīs atque pūblicīs largītiōnibus excita urbānum ōtium ingrātō labōrī praetulerat. eōs atque aliōs omnīs malum pūblicum alēbat. 8. quō minus mīrandum est hominēs egentīs, malīs mōribus, maxumā spē reī pūblicae iuxtā ac sībi cōnsuluisse. 9. praetereā, quōrum victōria Sullae parentēs prōscriptī, bona ērepta, iūs libertātis inminūtum erat, haud sānē
aliō animō bellī ēventum expectābant. 10. ad hoc quīcumque aliārum atque senātus partium erant, conturbārī rem pūblicam quam minus valère ipsī mālēbant. 11. id <ad>eō malum multōs post annōs in cīvitātem reverterat.

Civil Dissensions. The Nobility Corrupt. 5

XXXVIII. nam postquam Cn. Pompēīō et M. Crassō cōnsulibus tribūnīcia postestās restitūta est, homīnēs adulēscēntēs summam potestātem nactī, quibus ætās animusque ferōx erat, coepēre senātum crīminandō plēbem exagitāre, dein largiundō atque pollicitandō magis incendere, ita ipsī clārī potentēsque fierī. 2. 10 contrā eōs summā ope nītēbātur plēraque nōbilitās senātūs speciē
prō suā magnitūdine. namque, utī paucīs vērum absolvam, 3. post 1
illa tempora quīcunque rem pūbicam agitāvēre, honestīs
nōminibus, aliī sēcuti popūlī iūra dēfenderent, pars quō senātūs
auctōritās maxuma foret, bonum pūbicum simulāntēs prō suā
quisque potentiā certābant. 4. neque illīs modestia neque modus 5
contentiōnis erat: utrīque victōriam crūdēliter exercēbant.

Noble Oligarchy Gains Power.

XXXIX. sed postquam Cn. Pompēius ad bellum maritumum atque
Mithridāticum missus est, plēbis opēs inminūtae, paucōrum
potentia crēvit. 2. iī magistrātūs, prōvinciās aliaque omnia tenēre;
10
ipsī innoxīi, flōrentēs, sine metū aetātem agere cēterōsque iūdiciīs
terrēre, quō plēbem in magistrātū placidius tractārent. 3. sed ubi prīnum dubīs rēbus novandīs spēs oblāta est, vetus certāmen animōs eōrum adrēxit. 4. quod sī prīmō proeliō Catilīna superior aut aeqūa manū discersisset, profectō magna clādes atque calamitās rem pūblīcam oppressisset, neque illīs, quī victōriam adeptī forent, diūtius eā ītī licuisset, quīn dēfessīs et exsanguibus quī plūs posset imperium atque lībertātem extorquēret.

Further Intrigues of the Conspirators in Rome

5. fuēre tamen extrā coniūrātiōnem complūrēs, quī ad Catilīnam initiō profectī sunt. in īis erat Fulvius, senātōris fīlius, quem retractum ex itinere parēns necārī iussit. 6. Īsdem temporibus
Rōmae Lentulus, sēcutī Catilīna praecēperat, quōscumque mōribus aut fortūnā novīs rēbus ōdōneōs crēdēbat, aut per sē aut per aliōs sollicitābat, neque sōlum cīvīs sed cuiusque modī genus hominis, quod modo bellō ūsuī foret.

**The Allobroges’ Ambassadors Tampered with.**

XL. igitur P. Umbrēnō cuidam negōtium dat, utī lēgātōs Allobrogum requīrat eōsque, sī possit, inpellat ad societātem bellī, exīstumāns pūblicē prīvātimque aere aliēnō oppressōs, praeterēaque quod nātūrā gēns Gallica bellicōsa esset, facile eōs ad tāle cōnsilium addūcī posse. 2. Umbrēnus quod in Gallīā negōtiātus erat, plērīsque principibus cīvitātium nōtus erat atque eōs nōverat.
Itaque sine morā, ubi prīmum lēgātōs in Forō cōnspexit, 1
percontātus paucā dē statū cīvitātis et quasi dolēns eius cāsum
requīrere coepit, quem exitum tantās malīs spērārent. 3. postquam
illōs videt querī dē avāritiā magistrātuum, accūsāre senātum, quod
in eō auxilī nihil esset, miserīs suīs remedium mortem expectāre,
“at ego,” inquit “vōbīs, sī modo virī esse voltis, ratiōnem
ostendam, quā tanta ista mala effugiātis.” 4. haec ubi dīxit,
Allobrogēs in maxumam spem adductī Umbrēnum Ārēre, ut suī
miserērētur: nihil tam asperum neque tam difficile esse, quod nōn
cupidissūme factūrī essent, dum ea rēs cīvitātem aere aliēnō 10
līberāret. 5. ille eōs in domum D. Brūtī perdūcit, quod forō
propinqua erat neque aliëna cōnsilī propter Semprōniam; nam tum Brūtus ab Rōmā aberat. 6. praetereā Gabīnium arcessit, quō maiōr auctōritās sermōnī inesset. eō praesente consūratiōnem aperit, nōminat sociōs, praetereā multōs cuiusque generis innoxiōs, quō lēgātīs animus amplior esset. deinde eōs pollicitōs operam suam domum dimittit.

**They Waver, but at last Betray the Plot.**

XLI. sed Allobrogēs diū in incertō habuēre, quidnam cōnsilī caperent. 2. in alterā parte erat aës aliēnum, studium bellī, magna mercēs in spē victōriae; at in alterā maiōrēs opēs, tūta cōnsilia, prō incertā spē certa praeitia. 3. haec illīs volventibus tandem vīcit
fortūna reī pūblicae. 4. itaque Q. Fabiō Sangae, cuius patrōciniō cīvitās plūrumum ütēbātur, rem omnem, utī cognōverant, aperiunt. 5. Cicerō per Sangam cōnsiliō cognitō légātīs praecipit, ut studium coniūrātiōnis vehementer simulant, cēterōs adeant, bene polliceantur dentque operam, utī eōs quam maxumē manufēstōs habeant.

Disturbances in Gaul.

XLII. Īdem ferē temporibus in Galliā citeriōre atque ulteriōre, item in agrō Pīcēnō, Bruttiō, Āpūliā mōtus erat. 2. namque illī, quōs ante Catilīna diūmiserat, incōnsultē ac velutī per dēmentiam cūnta simul agēbant. nocturnīs cōnsiliōs, armōrum atque tēlorum portātiōnibus,
festīnandō, agitandō omnia plūs timūris quam perīculī effeecerant. 

ex eō numerō complūris Q. Metellus Celer praetor ex senātūs cōnsultō causā cognitā in vincula coniēcerat, item in citeriōre Galliā C. Mūrēna, quī ēī prōvinciae lēgātus praerēat.

**Murders Planned in the City**

XLIII. At Rōmae Lentulus cum cēterīs, quī prīncipēs coniūrātiōnis erant, parātīs ut vidēbātur magnīs cōpiīs cōnstituerant, utī, cum Catilīna in agrum Faesulānum cum exercītū vēnisset, L. Bēstia tribūnus plēbis contiōne habitā querērētur dē āctionibus Cicerōnis bellīque gravissumī invidiam optumō cōnsulī inpōneret: eō signō proxumā nocte cēterā multitūdine coniūrātiōnis suōm quisque negotium exequērētur. 2. sed ea dīvīsa hoc modō dīcēbantur:
Statilius et Gabinius utī cum magnā manū duodecim simul opportūna loca urbis incenderent, quō tumultū facilior aditus ad cōnsulem cēterōsque, quibus īnsidiaē parābantur, fieret; Cethēgus Cicerōnis iānuam obsīderet eumque vī aggrederētur; alius autem alium, sed filīī familiārum, quōrum ex nōbilitāte maxuma pars erat, parentīs interficerent; simul caede et incendiō perculsīs omnibus ad Catilīnam ērumpere. 3. inter haec parāta atque dēcrēta Cethēgus semper querēbātur ē ignāviā sociōrum: illōs dubitandō et diēs prōlātandō magnās opportūnitātēs corrupere; factō, nōn cōnsultō in tāli perīculō opus esse, sēque, sī paucī adiuvārent, languentibus
aliiis impetum in Curiam facturum. 4. natūra ferox, vehemens, manū prōmptus erat, maxumum bonum in celeritate putabat.

**The Allobrogian Ambassadors Aid Cicero.**

XLIV. Sed Allobrogēs ex praeceptō Cicerōnis per Gabīnium cēterōs conveniunt. ab Lentulō, Cethēgō, Statiliō, item Cassiō postulant iūs iūrandum, quod signātum ad cīvis perferant: aliter haud facile eōs ad tantum negotium impellī posse. 2. cēterī nihil suspicantēs dant, Cassius sēmet eō brevī ventūrum pollicētur ac paulō ante lēgātōs ex urbe proficiscitur. 3. Lentulus cum iūs T. Volturciō quendam Crotōniēnse mittit, ut Allobrogēs, prius quam domum pergerent, cum Catilīna data atque acceptā fide societātem
cōnfirmārent. 4. ipse Volturciō litterās ad Catilīnam dat, quārum 1 exemplum īnfrā scriptum est.

Conspirators Arrested

XLV. hīs rēbus ita āctīs, cōnstitūtā nocte quā proficīscerentur Cicerō 10 per lēgātōs cūncta ēdoctus L. Valeriō Flaccō et C. Pomptīnō praetōribus imperat, ut in ponte Mulviō per įnsidiās Allobrogum
comitātūs dēprehendant. rem omnem aperit, cuius grātiā 1
mittēbantur; cētera, utī factō opus sit, ita agant permittit. 2. illī,
hominēs mīlitārēs, sine tumultū praesidiīs conlocātīs, sīcuti
praecceptum erat, occultē pontem obsīdunt. 3. postquam ad id locī
lēgātī cum Volturciō vēnērunt et simul utrimque clāmor exortus
est, Gallī cito cognitō cōnsiliō sine morā praetōribus sē trādunt, 4.
Volturcius prīmō cohortātus cēterōs gladiō sē ā multitūdine
dē fendit, deinde, ubi ā lēgātīs désertus est, multa prius dē salūte
suā Pomptīnum obtestātus, quod eī nōtus erat, postrēmō timidus ac
vītae diffīdēns velut hostibus sēsē praetōribus dedit. 10
Cicero, Informed, Examines Conspirators

46. Quibus rēbus cōnfecūs omnia properē per nūntiōs cōnsulī
dēclārantur. 2. at illum ingēns cūra atque laetitia simul occupāvēre.
nam laetābātur intellegēns coniūrātiōne patefactā cīvitātem
perīculīs ēreptam esse; porrō autem ānxius erat dubitāns, in
maxumō scelere tantīs cīvibus dēprehēnsīs quid factō opus esset:
poenam illōrum sibi onerī, inpūnitātem perdundae reī publicae fore
crēdēbat. 3. igitur cónfīrmātō animō vocārī ad sēsē iubet Lentulum,
Cethēgum, Statiliōn, Gabīnium itemque Caepāriōn
Terracinēnsem, quī in Āpūliam ad concitanda servitia proficīscī
parābat. 4. cēterī sine morā veniunt; Caepāriōn, pāulō ante domō
ēgressus, cognitō indiciō ex urbe profügerat. 5. cōnsul Lentulum, quod praetor erat, ipse manū tenēns in senātum perdūcit, reliquōs cum cūstōdibus in aedem Concordiae venīre iubet.

The Senate Summoned to the Temple of Concord

6. eō senātum advocat magnāque frequentiā eius ōrdinis Volturcium cum lēgātīs intrōdūcit, Flaccum praetōrem scrīnium cum lītterīs, quās ā lēgātīs accēperat, eōdem adferre iubet.

XLVII. Volturcius interrogātus dē itinere, dē lītterīs, postrēmō quid aut quā dē causā cōnsilī habuisset, prīmō fingere alia, dissimulāre dē coniūrātiōne; post ubi fide pūblicā dīcere iussus est, omnia, utī gesta erant, aperit docetque sē paucīs ante diēbus ā Gabīniō et
Caepāriō socium adscītum nihil amplius scīre quam lēgātōs, 1
tantummodo audīre solītum ex Gabīniō P. Autrōnium, Ser. Sullam,
L. Varguntēium, multōs praetereā in eā coniūrātiōne esse. 2. eadem
Galli fatentur ac Lentulum dissimulantem coarquunt praeter litterās
sermōnibus, quōs ille habēre solitus erat: ex lībrīs Sibyllīnīs 5
rēgnōm Rōmae tribūs Cornēliōs portendī; Cinnam atque Sullam
anteā, sē tertium esse, cui fātum foret urbis potīrī; praetereā ab
incēnsō Capitōliō illum esse vigesumum annum, quem saepe ex
prōdigiīs haruspicēs respondissent bellō cīvīlī cruentum fore.

On Proofs and Confessions the Conspirators are Detained 10

3. igitur perlēctīs litterīs, cum prius omnēs signa suā
cognōvissent, senātus dēcernit, utī abdicātō magistrātū Lentulus
The Populace Join the Magistrates

XLVIII. Interea plēbs consuētiōne patefacta, quae prīmō cupida rērum novārum nimis bellō favēbat, mūtātā mente Catilīnae cōnsilia execrārī, Cicerōnem ad cælum tollere: velutī ex servitūte ērepta gaudium atque laetitiam agitābat. 2. namque alia bellī facinora praedae magis quam dētrīmentō fore, incendium vēro crūdēle, inmoderātum ac sībī maxumē calamitōsum putābat, quippe cui omnēs cōpiae in ūstī cotidiānō et cultū corporis erant.
Tarquinius Turns State’s Evidence

3. Post eum diem quidam L. Tarquinius ad senātum adductus erat, quem ad Catilīnam proficiēscentem ex itinere retractum aībant. 4. is cum sē dīceret indicātūrum dēconiūrātiōne, sī fidēs publica data esset, iussus ā cōnsule quae scīret ēdīcere, eadem ferē quae Volturcius dē parātīs incendiīs, dē caede bonōrum, dē itinere hostium senātum docet: praeterea sē missum ā M. Crassō, quī Catilīnae nūntiāret, nē eum Lentulus et Cethēgus aliīque exconiūrātiōne dēprehēnsī terrērent, eōque magis properāret ad urbem adcedere, quō et cēterōrum animōs reficeret et illī facilius ē perīculō ēriperentur. 5. sed ubi Tarquinius Crassum nōmināvit,
hominem nōbilem, maxumīs dīvitīs, summā potentiā, alīī rem 1 incrēdibilem raṭī, pars tametsī vērum exīstumābant tamen quia in tālī tempore tanta vīs hominis magis lēniunda quam exagitanda vidēbātur, plērique Crassō ex negōtīs prīvātīs obnoxīī, conclāmānt indicem falsum esse, dēque eā rē postulant utī referātur. 6. itaque 5 cōnsulente Cicerōne frequēns senātus dēcernit Tarquinī indicium falsum vidērī eumque in vinculīs retinendum neque amplius potestātem faciundam, nisi dē eō indicāret, cuīs cōnsiliō tantam rem esset mentītus. 7. erant eō tempore quī exīstumārent indicium illud ā P. Autrōniō māchinātum, quō facilius appellātō Crassō per 10 societātem perīculī reliquoī illīus potentia tegeret.
8. aliī Tarquinium ā Cicerōne inmissum aiēbant, nē Crassus mōre suō susceptō malōrum patrōciniō rem pūblicam conturbāret. 9. ipsum Crassum ego posteā praedicantem audīvī tantam illam contumēliam sībi ab Cicerōne inpositam.

**Julius Caesar Accused**

XLIX. Sed ēdem temporibus Q. Catulus et C. Pīsō [neque precibus] neque pretiō neque grātiā Cicerōnem inpellere potuēre, utī per Allobrogēs aut alium indicem C. Caesar falsō nōminārētur. 2. nam uterque cum illō gravīs inimīcitiās exercēbat: Pīsō oppugnātus in iūdiciō pecūniārum repetundārum propter cuiusdam Trānspadānī 10 supplicium iniūstum, Catulus ex petītiōne pontificātūs odiō
incēnsus, quod extrēmā aetāte, maxumīhs honōribus ūsus, ab 1 adulēscen tulō Caesare victus diicesserat. 3. rēs autem opportūna vidēbātur, quod is prīvātim ēgregiā līberālitāte, pūbicē maxumīhs mūneribus grandem pecūniam dēbēbat. 4. sed ubi cōnsulem ad tantum facinus inpellere nequeunt, ipsī singillātim circumeundō 5 atque ēmeniundō, quae sē ex Volturciō aut Allobrogibus audīsse dicerent, magnam illī invidiam cōnflāverant, usque eō ut nōnnullī equitēs Rōmānī, quī praesidī causā cum tēlīs erant circum aedem Concordiae, seu perīculī magnitūdine seu animī mōbilitāte impulsī, quō studium suom in rem pūbicam clārius esset, ēgredientī ex 10 senātū Caesarī gladiō mīnitārentur.
Attempt to Rescue Lentulus

1. Dum haec in senātū aguntur et dum lēgātīs Allobrogum et T. Volturciō, conprobātō eōrum indiciō, praemia dēcernuntur, lībertī et paucī ex clientibus Lentulī diversīs itineribus opificēs atque servitia in vīcīs ad eum ēripiundum sollicitābant, partim exquīrēbant ducēs multitūdinum, quī pretīō rem pūblicam vexāre solītī erant. 2. Cethēgus autem per nūntiōs familiam atque lībertīs suōs, lēctīs et exercitātōs, ōrābat in audāciam, ut grege factō cum tēlīs ad sēsē inrumperent.

The Senate Finds the Conspirators Guilty. Silanus Votes.

3. cōnsul ubi ea parārī cognōvit, dispositīs praesidiīs, ut rēs atque tempus monēbat, convocātō senātū refert, quid dē īīs fierī placeat,
quī in custōdiam trādītī erant. sed eōs paulō ante frequēns senātus
iūdīcāverat contrā rem publicam fēcisse. 4. tum D. Iūnius Silānus
prīmus sententiam rogātus, quod eō tempore cōnsul dēsignātus
erat, dē āīs, quī in custōdiīs tenēbantur, et praetereā dē L. Cassiō, P.
Furiō, P. Umbrēnō, Q. Anniō, sī dēprehēnsī forent, supplicium
sūmundum dēcrēverat; isque posteā permōtus ōrātiōne C. Caesaris
pedibus in sententiam Ti. Nerōnis itūrum sē dīxit, quod dē eā rē
praesidiīs addītīs referundum cēnsuerat. 5. sed Caesar, ubi ad eum
ventum est, rogātus sententiam ā cōnsule huiusce modī verba
locūtus est:
Caesar’s View (Sententia)

LI. “Omnīs hominēs, patrēs cōnscripītē, quī dē rēbus dubīs cōnsulunt, ab odiō, amīcitiā, īrā atque misericordiā vacuōs esse decet. 2. haud facile animus vērum prōvidet, ubi illa officiunt, neque quisquam omnium lubēdinē simul et ūsuī pāruit. 3. ubi intenderīs ingenium, valet; sī lubēdō possidet, ea dominātur, animus nihil valet. 4. magna mihi cōpia est memorandī, patrēs cōnscripītē, quae rēgēs atque populī īrā aut misericordiā inpulsī male cōnsuluerint. sed ea mālō dīcere, quae maiōrēs nostrī contrā lubēdinem animī suī rēctē atque ordine fēcēre. 5. bellō Macedonicō, quod cum rēge Persē gessimus, Rhodiōrum cīvitās magna atque
magnifica, quae populi Rōmānī opibus crēverat, ĭnfida et advorsā nōbīs fuit. sed postquam bellō cōnfectō dē Rhodiīs cōnsultum est, maiōrēs nostrī, nē quis di\textit{v}itiārum magis quam iniūriae causā bellum inceptum dīceret, inpūnītōs eōs dīmīsēre. 6. item bellīs Pūnicīs omnibus, cum saepe Carthāgīniēnsēs et in pāce et per indūtiās multa nefāria facinora fēcissent, numquam ipsī per occāsiōnem tālia fēcēre: magis quid sē dignum foret, quam quid in illōs iūre fierī posset, quaerēbant. 7. hoc item vōbīs prōvidendum est, patrēs cōnscripī, nē plūs apud vōs valeat P. Lentulī et cēterōrum scelus quam vostra dignitās, neu magis ĭrae vostrae quam fāmae cōnsulātīs. 8. nam sī digna poena prō factīs eōrum
reperitur, novom cōnsilium adprobō; sīn magnitūdō sceleris omnium ingeniā exsuperat, hīs ētendum cēnseō, quae lēgibus conparāta sunt.

9. Plērīque eōrum, quī ante mē sententīās dīxerunt, conpositē atque magnificē cāsum rē rēpūlcaē miserātī sunt. quae bellī saevitīa esset, quae victōs acciderent, ēnumerāvēre: rāpī virgīnēs, puerōs; dīvēlī līberōs ā parentum complexū; mātrēs familiārum patī quae victōribus conlubuissent; fāna atque domōs spoliārī; caedem, incendia fierī; postrēmō armīs, cadāveribus, cruōre atque lūctū omnia conplērī. 10. sed, per deōs inmōrtālīs, quō illā orātiō pertinuit? an utī vōs īnīstōs coniūrātiōnī faceret? scīlicet, quem rēs tanta et tam atrōx nōn permōvit, eum orātiō accendet.
Sallust 51.11 - 51.15

11. nōn ita est, neque cuīquam mortālium iniūriae suae parvae videntur, multī eās gravius aequō habuēre. 12. sed alia aliīs licentia est, patrēs cōnscrīptī. quī démissī in obscūrō vītam habent, sī quid īrācundiā délīquiēre, paucī sciunt, fāma atque fortūna eōrum parēs sunt; quī magnō imperiō praeditī in excelsō aetātem agunt, eōrum facta cūncī mortālēs nōvēre. 13. ita in maxumā fortūnā minuma licentia est; neque studēre neque ōdisse, 14. sed minumē īrāscī dect; quae apud aliōs īrācundia dīcitur, ea in imperiō superbia atque crūdēlitās appellātur. 15. equidem ego sīc exīstumō, patrēs cōnscrīptī. omnīs cruciātūs minōrēs quam facinora illōrum esse. sed plēriquē mortālēs postrēma meminēre et in hominibus inpiīs sceleris eōrum oblītī dē poenā dissērunt, sī eā paulō severior fuit.
16. D. Sīlānum, virum fortēm atque strēnuum, certō sciō quae dīixerit studiō ōne publicae dīxisse, neque illum in tantā ōne grātiam aut inimīcitiās exercēre: eōs mōrēs eamque modestiam virī cognōvī. 17. vērum sententia eius mihi nōn crūdēlis — quid enim in tālis hominēs crūdēle fieri potest? — sed aliēna a ōne pūblicā nostrā vidētur. 18. nam profectō aut metus aut iniūria tē subĒgit, Sīlāne, cōnsulem désignātum genus poenaee novom dēcernere. 19. dē timōre supervacuāneum est disserere, cum praesertim dīligentiā clārissumī virī cōnsulis tanta praesidia sint in armīs. 20. dē poenā possum equidem dīcere, id quod rēs habet, in lūctū atque miserīīs mortem aerumnārum requiem, nōn cruciātum esse; eam cūnctā
mortālium mala dissolvēre; ultrā neque cūrae neque gaudiō locum esse. 21. sed, per deōs inmortālīs, quam ob rem in sententiam nōn addidistī, utī prius verberibus in eōs animadvortērētur? 22. an quia lēx Porcia vetat? at aliae lēgēs item condemnātīs cīvibus nōn animam ēripī, sed exilium permittī iubent. an quia gravius est verberārī quam necārī? 23. quid autem acerbum aut nimis grave est in homīnēs tantī facinoris convictōs? 24. sīn quia levius est, quī convenit in minōre negotiō lēgem timēre, cum eam in maiōre neglēxerīs?

25. At enim quis reprehendet quod in parricīdās reī pūblicae dēcrētum erit? tempus diēs fortūna, cuius lubīdō gentibus
moderātur. 26. illīs meritō accidet quicquid évēnerit; cēterum vōs, patrēs cōnscriptī, quid in aliōs statuātis, cōnsiderāte. 27. omnia mala exempla ex rēbus bonīs orta sunt. sed ubi imperium ad ignārōs eius aut minus bonōs pervēnit, novom illud exemplum ab dignīs et idōneīs ad indignōs et nōn idōneōs trānsfertur. 28. Lacedaemonīī dēvictīs Athēniēnsibus trīgintā virōs inposuēre, quī rem pūblicam eōrum tractārent. 29. ĭī prīmō coepēre pessumum quemque et omnibus invīsum indemnātum necāre: ea populus laetāri et meritō dicere fierī. 30. post ubi paulātim licentia crēvit, iuxtā bonōs et malōs lubidīnōsē interficere, cēterōs metū terrēre: 31. ita cīvitās servitūte oppressa stultae laetitiae gravīs poenās dedit.
32. nostrā memoriā victor Sulla cum Damasippum et aliōs eius modī, quī mālō reī publicae crēverant, iugulārī iussit, quis nōn factum eius laudābat? hominēs scelestōs et factiōsōs, quī sēditionibus rem publicam exagītāverant, meritō necātōs aiēbant. sed ea rēs magnae initium clādis fuit. 33. nam utī quīisque domum aut vīllam, postrēmō vās aut vestīmentum alicuius concupīverat, dabat operam, utī is in prōscriptōrum numerō esset. 34. ita illī, quibus Damasippī mors laetitiae fuerat, paulō post īpsī trahēbantur, neque prius finis iugulandī fuit, quam Sulla omnīs suōs dīvitiīs explēvit. 35. atque ego haec nōn in M. Tulliō neque īs temporībus vereor, sed in magnā cīvitāte multa et varia ingenia sunt. 36. Potest
aliō tempore, aliō cōnsule, cui item exercitus in manū sit, falsum 1
aliquid prō vērō crēdī. ubi hōc exemplō per senātūs dēcrētum
cōnsul gladium ēduxerit, quis illī finem statuet aut quis
moderābitur?
37. Maiōrēs nostrī, patrēs cōnscripī, neque cōnsilī neque audāciae 5
umquam eguēre; neque illīs superbia obstābat, quō minus aliēna
īnstītūta, sī modo proba erant, imitārentur. 38. arma atque tēla
mīlitāria ab Samnītibus, īnsignia magistrātuum ab Tuscīs plēraque
sūmpsērunt. postrēmō, quod ubīque apud sociōs aut hostīs
idōneum vidēbātur, cum summō studiō domī exequēbantur: imitārī 10
quam invidēre bonīs mālēbant. 39. sed eōdem illō tempore Graeciae
mōrem imitātī verberibus animadvortēbant in cīvīs, dē 1
condemnātīs summum supplicium sūmēbant. postquam rēs pūlica
adolēvit et multitūdine cīvium factōnēs valuēre, 40. circumvenīrī
innocentēs, alia huiusce modī fierī coepēre, tum lēx Porcia
aliaeque lēgēs parātae sunt, quibus lēgibus exilium damnātīs 5
permissum est. 41. ego hanc causam, patrēs cōnscripī, quō minus
novom cōnsilium capiāmus, in prīmīs magnam putō. 42. profectō
virtūs atque sapientia maior illīs fuit, quī ex parvīs opibus tantum
imperium fēcēre, quam in nōbīs, quī ea bene parta vix retinēmus. 9
43. Placet igitur eōs dīmittī et augērī exercitum Catilīnae? minumē. sed ita cēnseō: pūbicandās eōrum pecūniās, ipsōs in vinculīs habendōs per mūnicipia, quae maxumē opibus valent; neu quis dē iīs posteā ad senātum referat nēve cum populō agat; quī aliter fēcerit, senātum exīstumāre eum contrā rem pūblicam et salūtem omnium factūrum.”

Cato’s View

LII. Postquam Caesar dīcundī fīnem fēcit, cēterī verbō alius aliī variē adsentiēbantur. at M. Porcius Catō rogātus sententiam huiusce modī ṥorātiōnem habuit:
“Longē alia mihi mēns est, 2. patrēs cōnscrīptī, cum rēs atque
perīcula nostra cōnsiderō, et cum sententiās nōnnullōrum ipse
mēcum reputō. 3. illī mihi disseruisse videntur dē poena eōrum, quī
patriae, parentibus, ārīs atque focīs suīs bellum parāvēre; rēs autem
monet cavēre aβ illīs magis quam quid in illōs statuāmus
cōnsultāre. 4. nam cētera maleficia tum persequāre, ubi facta sunt;
hoc nisi prōvīderīs nē accidat, ubi ēvenit, frūstrā iūdicia inplōrēs:
captā urbe nihil fit reliquī victīs. 5. sed, per deōs inmortālīs, vōs
ego appellō, quī semper domōs, vīllās, signa, tabulās vostrās plūrīs
quam rem pūblicam fēcistis: sī ista, cuiuscumque modī sunt quae
amplexāminī, retinēre, sī voluptātibus vostrās ōtium praebēre
voltis, expergīscimīnī aliquandō et capessite rem pūblicam. 6. nōn
agitur dē vectīgālibus neque dē sociōrum iniūriīs: lībertās et anima
nostra in dubiō est.

7. Saepenumero, patrēs cōnscripītī, multa verba in hōc ārdine fēcī,
saepe dē luxuriā atque avāritiā nostrōrum cīvīum questus sum,
multōsque mortālīs eā causā adversōs habeō. 8. quī mihi atque
animō meō nūllīus umquam dēlictī grātiam fēcisse, haud facile
alterīus lubīdinī male facta condōnābam. 9. sed ea tamēsī vōs parvī
pendēbatis, tamen rēs pūblica firma erat, opulentia neglegentiam
tolerābat. 10. nunc vērō nōn id agitur, bonīsne an malīs mōribus vivāmus, neque quantum aut quam magnificum imperium populī
Rōmānī sit, sed haec, cuiumcumque modī videntur, nostra an 1
nōbīscum ūnā hostium futūra sint. 11. hīc mihi quisquam
mānsuētūdinem et misericordiam nōminat? iam prīdem equidem
nōs vēra vocābula rērum āmīsimus: quia bona aliēna largīrī
liberālitās, malārum rērum audācia fortitūdō vocātur, eō rēs 5
pūblica in extrēmō sita est. 12. sint sānē, quoniam ita sē mōrēs
habent, liberālēs ex sociōrum fortūnis, sint misericordēs in fūribus
aerārī: nē illī sanguinem nostrum largiantur et, dum paucīs
scelerātīs parcunt, bonōs omnēs perditum eant. 9
13. Bene et compositē C. Caesar paulō ante in hoc ordine de vitā et morte disseruit, crēdō falsa exīstumāns ea, quae de ūnīrīs memorantur: divorsī itinere malōs ā bonīs loca taetra, inculta, foeda atque formīdulōsa habēre. 14. itaque cēnsuit pecūniās eōrum publicandās, ipsōs per mūnicipia in cūstōdiīs habendōs, vidēlicet timēns, nē, sī Rōmae sint, aut ā populāribus consūrātiōnis aut ā multitūdine conductā per vim ēripiantur; 15. quasi vērō malī atque scelestī tantummodo in urbe et nōn per tōtam Ætātian sint, aut nōn ibi plūs possit audācia, ubi ad dēfendundum opēs mīnōrēs sunt. 16. quārē vānum equidem hoc cōnsilium est, sī perīculum ex illīs metuit; sī in tantō omnium metū sōlus nōn timet, eō magis refert
mē mihi atque vōbīs timēre. 17. quā rē cum dē P. Lentulō cēterīsque statuētis, prō certō habētōte vōs simul dē exercitū Catilīnae et dē omnibus coniūrātīs dēcernere. 18. quantō vōs attentius ea agētis, tantō illīs animus īnfirmior erit; sī paulum modo vōs languēre vīderint, iam omnēs ferōcēs aderunt. 19. Nōlīte exīstumāre maiōrēs nostrōs armās rem pūblicam ex parvā magnam fēcisse. 20. sī ita esset, multō pulcherrumam eam nōs habērēmus: quippe sociōrum atque cīvium, praeterēa armōrum atque equōrum maiōr cōpia nōbīs quam illīs est. 21. sed alīa fuēre, quae illōs magnōs fēcere, quae nōbīs nūlla sunt: domī industria, forīs iūstum imperium, animus in cōnsulundō līber, neque dēlīctō
neque lubīdinī obnoxius. 22. prō hīs nōs habēmus luxuriam atque avāritiam, pūblicē egestātem, prīvātim opulentiam. laudāmus dīvitiās, sequimur inertiam. inter bonōs et malōs discrīmen nūllum, omnia virtūtis praemia ambiētō possidet. 23. neque mīrum: ubi vōs sēparātim sībi quisque cōnsilium capitis, ubi domī voluptātibus, hīc pecūniae aut grātiae servītis, eō fīt, ut impetus fīat in vacuam rem pūblicam.

24. Sed ego haec omittō. coniūrāvēre nōbilissumī cīvēs patrīam incendere, Gallōrum gentem infestissumam nōminī Rōmānō ad bellum arcessunt, dux hostium cum exercitū suprā caput est; 25. vōs cunctāminī etiam nunc et dubitātīs, quid intrā moenia dēprēnsīs
hostibus faciātis? 26. misereāminī cēnseō — dēliquēre hominēs
adulēscentuli per ambitiōnem — atque etiam armātōs dīmittātīs: nē
ista vōbis mānsuētūdō et misericordia, 27. sē illī arma cēperint, in
miseriam convortat. 28. scīlicet rēs ipsa aspera est, sed vōs nōn
timētis eam. immō vērō maxumē. sed inertiā et mollitiā animī alius
alium expectantēs cūncāminī, vidēlicet dīs inmortālibus cōnfsī,
quī hanc rem pūblicam saepe in maxumīs perīculīs servāvēre. 29.
nōn vōtīs neque suppliciās muliebribus auxilia deōrum parantur;
vigilandō, agundō, bene cōnsulundō prōspera omnia cēdunt. ubi
socordiae tē atque ignāviae trādiderīs, nēquīquam deōs inplōrēs:
īrātī īnfēstīque sunt. 30. apud maiōrēs nostrōs Ā. Māniōs Torquātus
bellō Gallicō filium suom, quod is contrā imperium in hostem 1
pugnāverat, 31. necārī iussit, atque ille ēgregius adultēscēns
inmoderātae fortitūdinis morte poenās dedit; vōs dē crūdēlissumīs
parricīdīs quid statuātis, cūntāmini? vidēlicet cētera vīta eōrum
huic scelerī obstat. 32. vērum parcitē dignitātī Lentulī, sī ipse 5
pudicitiae, sī fāmae suae, sī ēs aut hominibus umquam āllīs
pepercit. 33. ignōscite Cethēgī adulēscentiae, nisi iterum patriae
bellum fēcit. nam quid ego dē Gabēnīō, Statiliō, Caepāriō loquar?
34. quibus sī quicquam umquam pēnsī fuisset, nōn ea cōnsilia dē rē
pública habuissent. 35. postrēmō, patrēs cōnscriptī, sī mehercule 10
peccātō locus esset, facile paterer vōs ipsā rē corrigī, quoniam
verba contemnitis. sed undique circumventī sumus. Catīlīna cum exercitū faucibus urget; aliī intrā moenia atque in sinū urbis sunt hostēs; neque parārī neque cōnsulī quicquam potest occultē: quō magis properandum est.

36. Quārē ego ita ēnseō, cum nefāriō cōnsiliō scelerātōrum cīvium rēs pūlica in maxuma perīcula vēnerit, īīque indiciō T. Volturcī et lēgātōrum Allobrogum convictī cōnfessīque sint caedem, incendia aliaque sē foeda atque crūdēlia facinora in cīvīs patriamque parāvisse, dē cōnfessīs, sīcuti dē manufēstīs rērum capitālium, mōre maiōrum supplicium sūmundum.”
Cato’s Counsel Prevails

LIII. Postquam Catō adsēdit, cōnslārēs omnēs itemque senātūs magna pars sententiam eius laudant, virtūtem animī ad caelum ferunt, aliī aliōs increpantēs timidōs vocant. Catō clārus atque magnus habētur; senātī dēcrētum fit, sīcuti ille cēnsuerat.

Eulogy of Cato and Caesar

2. Sed mihi multa legentī, multa audientī, quae populus Rōmānus domī militiaeque, marī atque terrā praeclāra facinora fēcit, forte lubuit attendere, quae rēs maxumē tanta negōtia sustinuisset. 3. sciēbam saepenumero parvā manū cum magnīs legiōnibus hostium contendisse; cognōveram parvīs cōpiōs bella gesta cum opulentīs
rēgibus, ad hoc saepe fortûnae violentiam tolerāvisse, fācundīā Graecōs, glōriā bellī Gallōs ante Rōmānōs fuisset. 4. ac mihi multa agitantī cōnstābat paucōrum cīvium ēgregiam virtūtem cūncta patrāvisse, eōque factum, utī dīvitiās paupertās, multituđinem paucitās superāret. 5. sed postquam luxū atque dēsidiā cīvitās corrupta est, rūrsus rēs pūblica magnitūdine suā imperātōrum atque magistrātuum vitia sustentābat ac, sīcuti effēta parentum <uī>, multīs tempestātibus haud sānē quisquam Rōmae virtūte magnus fuit. 6. sed memoriā meā ingenti virtūte, divorsīs mōribus füere virī duo, M. Catō et C. Caesar. quōs quoniam rēs obtulerat, silentiō praeterīre nōn fuit cōnsilium, quīn utriusque nātūram et mōrēs, quantum ingeniō possum, aperīrem.
These Two Statesmen Compared

LIV. igitur iis genus aetás æloquentia prope aequália fuère, magnitúdō animī pär, item glória, sed alia aliī. 2. Caesar beneficiūs ac munificentiā magnus habēbātur, integritāte vītae Catō. ille manseūtūdine et misericordiā clārus factus, huic sevēritās dignitātem addiderat. 3. Caesar dandō sublevandō ignōscundō, Catō nihil largiundō glōriam adeptus est. in alterō miserīs perfugium erat, in alterō málīs perniciēs. illīus facilitās, huius cōnstantia laudābātur. 4. postrēmō Caesar in animum indūxerat labōrāre, vigilāre; negōtūs amīcōrum intentus sua neglegere, nihil dēnegāre quod dönō dignum esset; sībī magnum imperium,
exercitum, bellum novum exoptabat, ubi virtūs ēnitēscere posset. 5. at Catōnī studium modestiae, decōris, sed maxumē sevēritātīs erat; 6. nōn dīvitiīs cum dīvite neque factiōne cum factiōsō, sed cum strēnuō virtūte, cum modestō pudōre, cum innocente abstinentiā certābat; esse quam vidēri bonus mālēbat: ita, quō minus petēbat glōriam, eō magis illum adsequēbātur. 

The Decree is Executed.

LV. Postquam, ut dīxī, senātus in Catōnis sententiam discessit, cōnsul optumum factū ratus noctem quae īnstābat antecapere, nē quid eō spatiō novārētur, trēs virōs quae ad supplicium postulābant parāre iubet. 2. ipse praesidiīs dispositīs Lentulum
in carcerem dēdūcit; idem fit cēterīs per praetōrēs. 3. est in carcerē
locus, quod Tulliānum appellātur, ubi paululum ascenderīs ad
laevam, circiter duodecim pedēs humī dēpressus; 4. eum mūniunt
undique parietēs atque insuper camera lapideīs fornīcibus iūncta;
sed incultū tenebrīs odōre foeda atque terribilīs eius faciēs est. 5. in
eum locum postquam dēmissus est Lentulus, vindicēs rērum
capitālium, quibus praeeceptum erat, laqueō gula frēgēre. 6. ita ille
patricius ex gente clārissumā Cornēliōrum, quī cōnsulāre imperium
Rōmae habuerat, dignum mōribus factīisque suīs exitium vītae
invēnit. dē Cethēgō, Statiliō, Gabīniō, Caepāriō eōdem modo 10
supplicium sūmptum est.
Meantime Catiline had Raised Forced

LVI. Dum ea Rōmae geruntur, Catilīna ex omnī cōpiā, quam et ipse addūxerat et Mānlius habuerat, duās legiōnēs īnstituit, cohortīs prō numerō mīlitum conplet. 2. deinde, ut quisque voluntārius aut ex sociīs in castra vēnerat, aequāliter distribuerat, ac brevī spatiō legiōnēs numerō hominum explēverat, cum initiō nōn amplius duōbus mīlibus habuisset. 3. sed ex omnī cōpiā circiter pars quārta erat mīlitāribus armīs īnstruēta; cēterī, ut quemque cāsus armāverat, sparōs aut lanceās, aliī praeacūtās suōs portābant. 4. sed postquam Antōnius cum exercitū adventābat, Catilīna per montīs iter facere, modo ad urbem, modo Galliam versus castra movēre,
hostibus occāsiōnem pugandī nōn dare. spērābat propediem
magnās cōpiās sēsē habitūrum, sī Rōmae sociī incepta patrāviscent.
5. intereā servitia repudiābat, cuius initiō ad eum magnae cōpiae
concurrēbant, opibus coniūrātiōnis frētus, simul aliēnum suīs
ratio nibus exīstumāns vidērī causam cīvium cum servīs fugītīvīs
commūnicāvisse.

**But now his Army Tries to Escape to Gaul**

LVII. Sed postquam in castra nūntius pervēnit Rōmae
coniūrātiōnem patefactam, dē Lentulō et Cethēgō cēterīsque, quōs
suprā memorāvī, supplicium sūmptum, plērīque, quōs ad bellum
spēs rapīnārum aut novārum rērum studium illexerat, dīlābuntur;
reliquōs Catilīna per montīs asperōs magnīs itineribus in agrum 1
Pistōriēnsem abducit eō cōnsiliō, utī per trāmitēs occultē
perfugeret in Galliam Trānsalpīnam.

 Antonius Cuts them off.
 2. at Q. Metellus Celer cum tribus legiōnibus in agrō Pīcēnō 5
praesidēbat, ex difficultāte rērum eadem illa exīstumāns quae suprā
dīximus Catilīnam agitāre. 3. igitur ubi iter eius ex perfugīs
cognōvit, castra properē movit ac sub ipsīs rādīcibus montium
cōnsēdit, quā illī dēscēnsus erat in Galliam properantī. 4. neque
tamen Antōnius procūl aberat, utpote quī magnō exercitū locīs 10
aequīōribus expeditūs in fugā sequerētur. 5. sed Catilīna postquam
videt montibus atque cōpiās hostium sēsē clausum, in urbe rēs adversās, neque fugae neque praesidī āllum spem, optumum factū ratus in tālī rē fortūnam bellī temptāre, statuit cum Antōniō quam prīnum cōnfligere. 6. itaque contiōne advocātā huiusce modi ōrātiōnem habuit:

Speech of Catiline

LVIII. “Compertum ego habeō, mīlitēs, verba virtūtem nōn addere, neque ex ignāvō strēnuom neque fortem ex timidō exercitum ōrātiōne imperātōris fierī. 2. quanta cuiusque animō audācia nātūrā aut mōribus inest, tanta in bellō patēre solet. quem neque glōria neque perīcula excitant, nēquīquam hortēre: timor animī auribus
officit. 3. sed ego vōs, quō pauca monērem, advocāvī, simul utī causam meī cōnsilī aperīrem.

4. Scītis equidem, mīlitēs, sōcordiā atque ignāviā Lentulī quantam ipsī nōbīisque clādem attulerit, quōque modō, dum ex urbe praesidia opperior, in Galliām proficīscī nequīverim. 5. nunc vērō quō locō rēs nostrae sint, iuxtā mēcum omnēs intellegitis. 6. exercitūs hostium duo, ūnus ab urbe, alter ā Galliā obstant; diūtius in hīs locīs esse, sī maxumē animus ferat, frūmentī atque aliārum rērum egestās prohibit; quōcumque īre placet, 7. ferrō iter aperiundum est. 8. quāpropter vōs moneō, utī fortī atque parātō animō sītis et, cum proelium inībitis, memineritis vōs dīvītiās,
decus, glòriam, praetereā libertātem atque patriam in dextrīs portāre. 9. sī vincimus, omnia nōbīs tūta erunt: commēātus abundē, mūnicipia atque colōniae patēbunt; sī metū cesserimus, eadem illa advorsa fient, 10. neque locus neque amīcus quisquam teget quem arma nōn tēxerint. 11. praetereā, mīlitēs, nōn eadem nōbīs et illīs necessitūdō inpendet: nōs prō patriā, prō libertāte, prō vītā certāmus; illīs supervacuāneum est pugnāre prō potentīa paucōrum. 12. quō audācius aggredimīnī memorēs prīstīnae virtūtis. 13. licuit vōbīs cum summā turpitūdine in exiliō aetātem agere, potuistis nōnnūlli Rōmae āmissīs bonīs aliēnās opēs expectāre: 10
quia illa foeda atque intoleranda viris vidēbantur, 14. haec sequī
decevitīs. 15. sī haec relinquere volēs, audācia opus est: nēmō
nisi victor pāce bellum mūtāvit. 16. nam in fugā salūtem spērāre,
cum arma, quibus corpus tegitur, ab hostibus avortērīs, ea vērō
dēmentia est. 17. semper in proeliō iīs maxumum est periculum, quī
maxumē timent: audācia prō mūrō habētur.

18. cum vōs considerō, mīlitēs, et cum facta vostra aestumō,
magna mē spēs victorīae tenet. 19. animus aetās virtūs vostra mē
hortantur, prāterea necessitūdō, quae etiam timidōs fortīs facit. 20.
nam multitūdō hostium nē circumvenīre queat, prohibent angustiae
locī. 21. quod sī virtūtī vostrae fortūna inviderit, cavēte inultī
animam āmittātis, neu captī potius sīcuti pecora trucīdēmini, quam virōrum mōre pugnāntēs cruentam atque lūctuōsam victōriam hostibus relinquātis.”

They Form in Battle Array.

LIX. Haec ubi dīxit, paululum conmorātus signa canere iubet atque ĭnstructōs ĭrdinēs in locum aequum dēdūcit. dein remōtīs omnium equīs, quō mīlitibus exaequātō perīculō animus amplior esset, ipse pedes exercitum prō locō atque cōpiīs ĭnstruit. 2. nam, utī plānitiēs erat inter sinistrōs montīs et ab dextrā rūpe asperā, octo cohortīs in fronte cōnstituit, reliquārum signa in subsidiō artius conlocat. 3. ab iīs centuriōnēs, omnīs lēctōs et ēvocātōs, praetereā ex gregāriīs
mīlitibus optumum quemque armātum in prīmam aciem subdūcit. 1
C. Mānlium in dextrā, Faesulānum quendam in sinistrā parte
cūrāre iubet. ipse cum līberīs et colōnīs propter aquilam adsistit,
quam bellō Cimbrīcō C. Marius in exercitū habuisse dīcēbātur.

**Petreius Addresses the Army of Antonius** 5

4. at ex alterā parte C. Antōnius, pedibus aeger quod proelīō adesse
nequībat, M. Petrēīō lēgātō exercitum permittit. 5. ille cohortīs
veterānās, quās tumultū causā cōnscīpserat, in fronte, post eās
cēterum exercitum in subsidiōs locat. ipse equō circumiēns ūnum
quemque nōmināns appellat, hortātur, rogat, ut meminerint sē
contrā latrōnēs inermīs prō patriā, prō līberīs, prō ārīs atque focīs

117
suīs certāre. 6. homō mīlitāris, quod amplius annōs trīgintā tribūnus aut praefectus aut lēgātus aut praetor cum magna glōria in exercītū fuerat, plērōsque ipsōs factaque eōrum fortia nōverat: ea conmemorandō mīlitum animōs accendēbat.

**A Desperate Battle Ensues.**

LX. Sed ubi omnibus rēbus explōrātīs Petrēius tubā signum dat, cohortēs paulātim incēdere iubet; idem facit hostium exercitus. 2. postquam eō ventum est, unde ā ferentāriīs proelium committē posset, maxumō clāmōre cum īnφēstīs signīs concurrunt; pīla omittunt, gladiīs rēs geritur. 3. veterānī prōstinae virtūtis memōres comminus ācriter īnstāre, illī haud timidī resistunt: maxumā vī certātur.
Catiline Performs Prodigies of Valor

4. interea Catilīna cum expedītūs in prīmā acīē vorsārī, labōrantibus succurrere, integrōs prō sauciīs arcessere, omnia prōvidēre, multum ipse pugnāre, saepe hostem ferīre: strēnuī mīlitīs et bonī imperātōris officia simul exequēbātur. 5. Petrēius ubi videt Catilīnam, contrā ac ratus erat, magnā vī tendere, cohortem praetōriam in mediōs hostīs inducit eōsque perturbātōs atque aliōs alibī resistentīs interficit. deinde utrimque ex lateribus cēterōs aggregātūr. 6. Mānlius et Faesulānus in prīmis pugnāntēs cadunt. 7. Catilīna postquam fūsās cōpiās sēque cum paucīs relictum videt,
His Forces Fight to the Death. None are Captured.

LXI. Sed confectō proeliō, tum vērō cernerēs, quanta audācia quantaque animī vīs fuisset in exercitū Catilīnae. 2. nam ferē quem quisque vīvos pugnandō locum cēperat, eum āmissā animā corpore tegēbat. 3. paucī autem, quōs mediōs cohōrs praeōria disiēcerat, paulō diversius, sed omnēs tamen advorsīs volneribus considerant. 4. Catilīna vērō longē ā suīs inter hostium cadēvera repertus est, paululum etiam spīrāns ferōciamque animī, quam habuerat vīvos, in voltū retinēns. 5. postrēmō ex omnī cōpiā neque in proeliō neque
But the Victory Costs the Romans dear

neque tamen exercitus populi Rōmānī laetam aut incruentam victoriam adeptus erat. nam strēnuissumus quisque aut occiderat in proelīō aut graviter vulnerātus discesserat. multī autem, quī ē castrīs visundī aut spoliandī grātiā prōesserant, volventēs hostīlia cadāvera amīcum aliī, pars hospitem aut cognātum reperiēbant; fuēre item quī inimīcōs suōs cognōscerent. ita variē per omnem exercitum laetitia, maeror, lūctus atque gaudia agitābantur.